

**SVEN**<sup>®</sup>  
YOU WANT - WE CAN

Мультимедийная  
акустическая система 2.1

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**MS-80**  
**MS-81**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!**

#### **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© 2016. SVEN PTE. LTD, Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

#### **ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

#### **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>RUS</b> .....	<b>1</b>
<b>1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ</b> .....	<b>2</b>
<b>2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС</b> .....	<b>3</b>
<b>3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ</b> .....	<b>4</b>
<b>6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>5</b>
<b>7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>6</b>
<b>UKR</b> .....	<b>7</b>
<b>ENG</b> .....	<b>12</b>

#### **1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ**

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**Техническая поддержка размещена на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).  
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.**

# Руководство по эксплуатации MS-80/MS-81

## 2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС

- Сабвуфер — 1 шт.
- Сателлиты — 2 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

## 3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



**Внимание!** Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте **www.sven.fi**
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Запрещается прикасаться к штырям сетевой вилки аппаратуры в течение 2 сек. с момента изъятия вилки из сетевой розетки.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте на АС никаких источников открытого пламени, а также вблизи системы.
- Не устанавливайте АС в местах с недостаточной вентиляцией. Минимальный воздушный зазор – 10 см. При эксплуатации АС не устанавливайте на нее какие-либо устройства, не покрывайте салфетками или подобными предметами, затрудняющими охлаждение.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

## 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Акустические системы (АС) MS-80/ MS-81 предназначены для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. Используется с компьютером, CD-DVD плеером и другими источниками звука.

### Особенности АС

- Акустическая система совместима с PC, DVD/Media-проигрывателями, мобильными устройствами и другими источниками звука
- Ручки управления на передней панели
- Регулятор уровня громкости
- Разъем для подключения наушников

### Панель управления

- ① POWER: кнопка включения/выключения питания
- ② Индикатор питания
- ③ : разъем для подключения наушников
- ④ VOL: регулятор уровня громкости

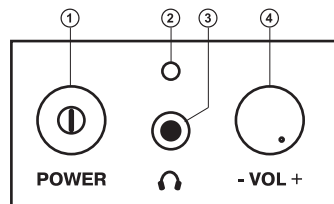


Рис. 1. Панель управления

### 5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

#### Расположение АС

- Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра. Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, в котором сабвуфер звучит наилучшим образом.
- Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, поэтому устанавливайте АС как можно дальше от этих устройств.

#### Подключение АС

Акустические системы MS-80/ MS-81 могут быть подключены практически к любым источникам аудиосигнала: DVD/CD, звуковой карте ПК и т. п. (см. рис. 2).

**Предупреждение! Перед подключением все компоненты системы должны быть выключены.**

- Соедините сабвуфер с сателлитами (рис. 2).
- Вставьте мини-джек сигнального кабеля в линейный выход звуковой карты компьютера, MP3-плеера и т.п.

**Примечание. Для подключения АС к DVD/CD-проигрывателям необходимо использовать вместе со встроенным сигнальным кабелем переходник mini-jack к 2RCA (не входит в комплект поставки), как показано на рис. 2.**

- Вставьте вилку шнура питания в розетку.
- Поверните ручку регулятора громкости VOL ④ на минимум, включите питание выключателем POWER ①. Загорится индикатор питания ②.

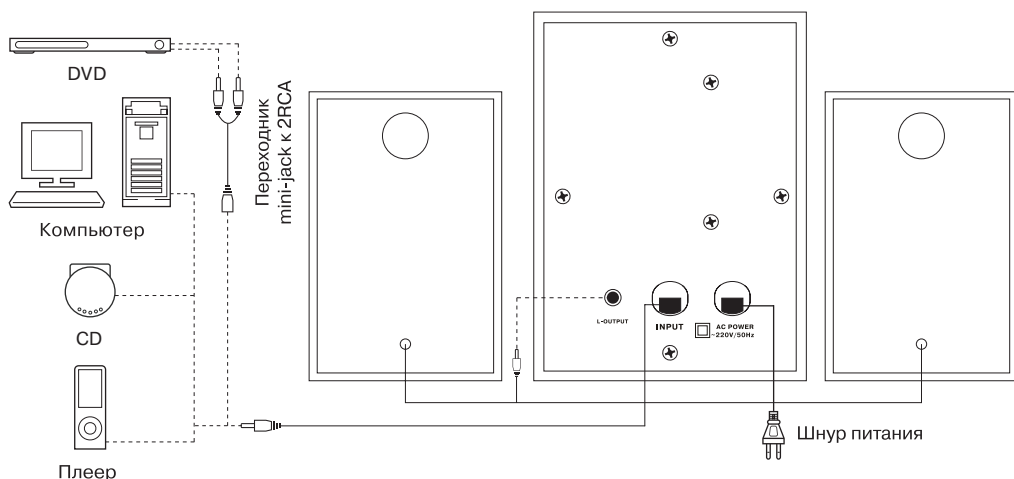


Рис. 2. Схема подключения

# Руководство по эксплуатации MS-80/MS-81

- Подстройте регулятор громкости VOL ④ на необходимый уровень.
- Наушники подключайте к разъему ③.

**Примечания:**

- **По завершении использования АС не забудьте отключить шнур питания от сети.**
- **Для повышения качества воспроизведения звука воспользуйтесь выходом звуковой карты Line-Out.**

## 6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте правильность подключения.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука.	Регуляторы громкости установлены в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите источники сигнала правильно.
В колонках АС слишком тихий звук.	Регуляторы громкости установлены в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках аудиосигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

**7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Характеристики и единицы измерения	Значение MS-80	Значение MS-81
Выходная мощность (RMS), Вт сабвуфера сателлитов	7 (5 + 2 × 1) 5 2 × 1	9 (5 + 2 × 2) 5 2 × 2
Диаметр динамиков, мм сабвуфера сателлитов	∅ 70 ШП ∅ 45	∅ 70 ШП ∅ 45
Напряжение питания, В/Гц	~230/50	~230/50
Диапазон частот, Гц сабвуфера сателлитов	60 – 200 200 – 20 000	60 – 200 200 – 20 000
Размеры (одной колонки), мм сабвуфера сателлитов	105 × 145 × 115 68 × 108 × 70	105 × 145 × 115 68 × 108 × 70
Вес, кг	1,35	1,35

**Примечания:**

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.**

## Мультимедийная акустическая система 2.1

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Модели: **MS-80/ MS-81**

Импортер в России: ООО «РЕГАРД», 109052, РФ,  
г. Москва, ул. Нижегородская, д. 86, корп. Б

Уполномоченная организация в России:

ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва,

ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Условия гарантийного обслуживания смотрите  
в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 5 лет.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176

Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия  
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котolahdentie, 15.  
Сделано в Китае.

### Модели: **MS-80 MS-81**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр»,  
08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,  
вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості про  
безпеку товару див. у Керівництві з експлуатації. Умови  
гарантийного обслуговування дивіться в гарантійному  
талоні або на сайті **www.sven.fi**.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 5 років.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.

Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімїтед», 176 Джу Чиат Роуд,

№ 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем

«Свен Скандинавія Лімїтед», 48310, Фінляндія, Котка,

Котolahdentie, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control  
of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka,  
Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.

**MS-80**  
**MS-81**